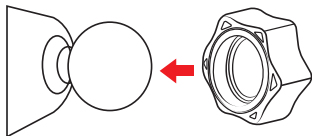


**1** Holder assembling

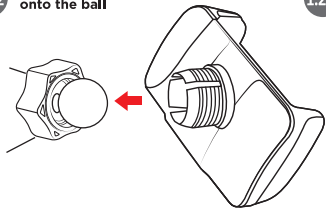


**1.2** Connect both parts of the holder together

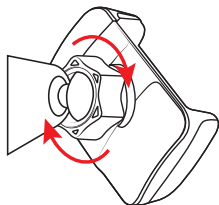
**1.2.1** Put the nut on the ball



**1.2.2** Put the top of the holder onto the ball

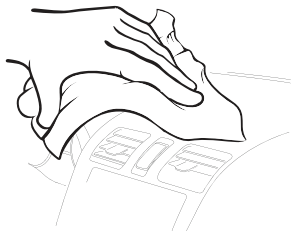


**1.2.3** Screw the nut onto the top of the holder

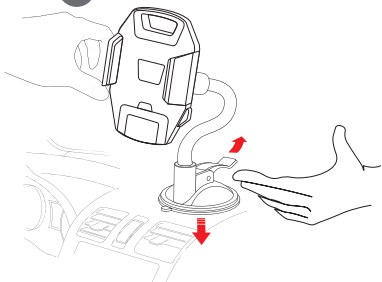


**2** Installing the holder on the dashboard/windshield

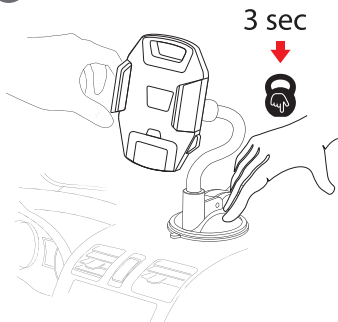
**2.1** Clean and degrease the surface where the holder will be installed



**2.2** Lift the suction cup lever



**2.3** Press the holder against the cleaned surface firmly



**2.4** Lower the lever while continuing to press the holder to the surface



**2.5** Set the most convenient position of the holder leg



**2.6** Set the upper part of the holder to the desired position and fix



**3** Installing the smartphone in the holder

**3.1** Release the support clamp by hand

**3.2** Press the side clamp opening button on the side until the clamp opens to the desired width

**3.3** Insert smartphone into the holder



CZ

### 1 Montáž držáku

- 1.1. Spojte obě části držáku dohromady
- 1.2.1. Nasadte matici na kouli
- 1.2.2. Nasadte horní část držáku na kouli
- 1.2.3. Našroubujte matici na horní část držáku
- 2 Instalace držáku na palubní desku/přední sklo
- 2.1. Očistěte a odmastěte povrch, kde bude držák instalován
- 2.2. Zvedněte páku přísavky
- 2.3. Držák pevně přitiskněte k čistěnému povrchu
- 2.4. Spusťte páku a zároveň držte držák na povrchu
- 2.5. Nastavte nejvhodnější polohu nohy držáku
- 2.6. Nastavte horní část držáku do požadované polohy a zajistěte
- 3 Instalace smartphonu do držáku
- 3.1. Rukou uvolněte opěrnou svorku
- 3.2. Stiskněte tlačítko otevření boční svorky na straně, dokud se svorka neotevře na požadovanou šířku
- 3.3. Vložte smartphone do držáku

RU

### 1 Сборка держателя

- 1.1. Соединить между собой 2 части держателя
- 1.2.1. Надетьте гайку на шарик
- 1.2.2. Защелкните верхнюю часть держателя на шарике
- 1.2.3. Закрутите гайку на верхней части держателя
- 2 Установка держателя на приборную панель/на стекло
- 2.1. Очистите и обезжирьте поверхность, на которую будет установлен держатель
- 2.2. Поднимите рычаг присоски
- 2.3. Сильно прижмите держатель к очищенной поверхности
- 2.4. Опустите рычаг, продолжая прижимать держатель
- 2.5. Установить наиболее удобное положение ножки держателя
- 2.6. Установить верхнюю часть держателя в необходимое положение и зафиксировать
- 3 Установка смартфона на держатель
- 3.1. Откинуть поддерживающий зажим рукой
- 3.2. Нажать кнопку открытия боковых зажимов сбоку и держать, пока зажим не откроется на нужную ширину
- 3.3. Вставить смартфон в держатель

PL

### 1 Montaż uchwyty

- 1.1. Połącz obie części uchwyty razem
- 1.2.1. Umieść nakrętkę na piłce
- 1.2.2. Umieść górną część uchwyty na piłce
- 1.2.3. Przykręć nakrętkę do górnej części uchwyty
- 2 Montaż uchwyty na desce rozdzielczej/szyby przedniej
- 2.1. Oczyszczyć i odmastwić powierzchnię, na której będzie zainstalowany uchwyty
- 2.2. Podnieść dźwignię przysawki
- 2.3. Mocno docisnąć uchwyty do czyszczonej powierzchni
- 2.4. Opuścić dźwignię, kontynuując dociskanie uchwyty do powierzchni
- 2.5. Ustaw najdogodniejszą pozycję nogi uchwyty
- 2.6. Ustaw górną część uchwyty w żądanej pozycji i zamocuj
- 3 Instalowanie smartfona w uchwycie
- 3.1. Zwolnij zacisk podtrzymujący ręcznie
- 3.2. Naciśnij przycisk otwierania bocznego zacisku z boku, aż zacisk otworzy się na żądaną szerokość
- 3.3. Włóż smartfon do uchwyty

SVK

### 1 Montáž držáka

- 1.1. Spojte obě části držáka dohromady
- 1.2.1. Nasadte maticu na loptu
- 1.2.2. Nasadte horní část držáka na guľu
- 1.2.3. Naskrutkujte maticu na hornú časť držáka
- 2 Inštalácia držáka na palubnú dosku/predné sklo
- 2.1. Očistite a odmastite povrch, kde bude držák nainštalovaný
- 2.2. Zdvihnite páku prísavky
- 2.3. Držák pevne pritlačte k čistenému povrchu
- 2.4. Spusťte páku a súčasne tlačte držák na povrch
- 2.5. Nastavte najpohodlnejšiu polohu nohy držáka
- 2.6. Nastavte hornú časť držáka do požadovanej polohy a zafixujte
- 3 Inštalácia smartfónu do držáka
- 3.1. Uvoľnite podpornú svorku rukou
- 3.2. Stlačte tlačidlo otvárania bočnej svorky na boku, kým sa svorka neotvorí na požadovanú šírku
- 3.3. Vložte smartfón do držáka



CZ

## DRŽÁK DO AUTOMOBILU NÁVOD NA POUŽITÍ

### Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku. Bezpečnostní opatření:

1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizovanou servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vlhý na výrobek a domnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (-30 - +50°C), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústý.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

**Technické parametry** • Nastavitelná vzdálenost mezi svorkami: 55–95 mm • Držák: na sklo, na palubní desku  
• Materiál: ABS • Barva: černá

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Výrobce: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Vyrobeno v Číně.



EN

## CAR HOLDER OPERATION MANUAL

### Terms and conditions of safe and efficient use of the product

#### Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (-30 - +50°C), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

**Specification** • Adjustable distance between clamps: 55–95 mm • Mounting: for the glass, on the dashboard  
• Material: ABS • Color: black

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package. Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Made in China.



PL

## UCHWYT SAMOCHODOWY INSTRUKCJA

### Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

#### Ostrzeżenia:

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczaj przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (-30 - +50°C), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

**Specyfikacji** • Regulowana odległość między zaciskami: 55–95 mm • Mocowanie: na szybie, na deskę rozdzielczą  
• Materiał: ABS • Kolor: czarny

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Producent: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Nieograniczony okres ważności: Żywotność - 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Wyprodukowano w Chinach.



RU

## АВТОМОБИЛЬНЫЙ ДЕРЖАТЕЛЬ ИНСТРУКЦИЯ

### Правила и условия безопасного и эффективного использования товара. Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара.
6. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
7. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводом неисправным устройством.
8. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (-30 - +50°C), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
9. Не брать в рот.
10. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
11. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

**Назначение:** Фиксация мобильного устройства в салоне автомобиля

**Характеристики** • Регулируемое расстояние между зажимами: 55-95 мм • Крепление: на стекло, на приборную панель

• Материал: ABS • Цвет: чёрный

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сушневская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63. Изготовитель: Чайна Электроникс Шеньжень Компани. Адрес: 35/F, Блок А, Электроникс Сайенс энд Технолоджи Билдинг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай. Срок годности не ограничен. Срок службы 6 месяцев. Гарантийный срок 6 месяцев. Обязательной сертификации не подлежит. Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <http://defender.ru/support/services/> Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. При наличии механических повреждений претензии по товару не принимаются. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Сделано в Китае.



SVK

## DRŽIAK PRE AUTOMOBIL | INŠTRUKCIE

### Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

#### Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľte aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevyoľajte výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (-30°C - +50°C), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekláť do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájaný výrobok určený podľa zákona.

**Technické charakteristiky** • Vzdialenosť medzi svorkami sa nastavuje: 55-95 mm • Inštalácia: na sklo, na prístrojový panel • materiál: ABS • Farba: čierny

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com). Vyrobeno v Číne.

[www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

